

## Phone call between External Affairs Minister, Dr. S. Jaishankar and Foreign Minister of China, H.E. Mr. Wang Yi

June 17, 2020

વિદેશ મંત્રી ડૉ. એસ. જયશંકર અને ચીનનાં વિદેશ મંત્રી મહામહિમ શ્રી વાંગ યી વચ્ચે ફોન પર વાતચીત

જૂન 17, 2020

1. આજે બપોરે વિદેશ મંત્રી અને ચીનનાં સ્ટેટ કાઉન્સિલર તેમજ વિદેશ મંત્રી મહામહિમ શ્રી વાંગ યી વચ્ચે લઘુઅંશમાં તાજેતરની સ્થિતિઓ પર ફોન પર વાતચીત થઈ હતી.
2. વિદેશ મંત્રીએ 15 જૂન 2020 નાં રોજ ગલવાન વેલીમાં થયેલા હિંસક ટકરાવ પર પ્રબળ શબ્દોમાં ભારત સરકાર વતી વિરોધ નોંધાવ્યો હતો. તેણે યાદ કરાવ્યું હતું કે 6 જૂનનાં રોજ યોજવામાં આવેલી સીનિયર કમાન્ડરોની બેઠકમાં, વાસ્તવિક નિયંત્રણ રેખા (LAC) પર તણાવ ઘટાડવા અને સૈનિકો પાછા ખેંચી લેવા પર સમજૂતિ થઈ હતી. ગત સમગ્ર સપ્તાહ દરમિયાન આ સંમતિનો અમલ કરવા માટે ગ્રાઉન્ડ કમાન્ડરો નિયમિત રીતે બેઠક કરતા હતા. આમાં અમુક અંશે પ્રગતિ થઈ રહી હતી, ત્યારે ચીનનાં પક્ષે વાસ્તવિક નિયંત્રણ રેખા (LAC) ની આપણી બાજુ તરફ ગલવાન વેલીમાં માળખું ઉભું કરવા માંગતો હતો. જ્યારે આ વિવાદનો સ્ત્રોત બન્યો હતો, ત્યારે ચીનનાં પક્ષે પૂર્વનિર્ધારિત અને આયોજિત પગલું ભર્યું હતું જે હિંસા અને જાનહાનીઓ થવામાં પ્રત્યક્ષ રીતે જવાબદાર બન્યું હતું. તે રાજકીય સ્થિતિ નહીં બદલવા માટેની આપણી તમામ સમજૂતિઓનાં ઉલ્લંઘનમાં જમીન પરનાં તથ્યો બદલવાનાં નિર્ધારને પ્રતિબિંબિત કરતું હતું.
3. વિદેશ મંત્રીઓ ભારપૂર્વક કહ્યું હતું કે આ અભૂતપૂર્વ ઘટના દ્વિપક્ષીય સંબંધ પર ગંભિર અસર ધરાવશે. તાત્કાલિક જરૂરીયાત એવી હતી કે ચીનનો પક્ષ તેની કાર્યવાહીઓની પુનઃસમીક્ષા કરે અને સુધારાત્મક પગલાઓ લે. બન્ને પક્ષોએ 6 જૂનનાં રોજ સીનિયર કમાન્ડરો દ્વારા થયેલી સમજૂતિનો કર્તવ્યનિષ્ઠ રીતે અને નિષ્ઠાપૂર્વક અમલ કરવો જોઈએ. બન્ને પક્ષોનાં સૈનિકોએ પણ દ્વિપક્ષીય સમજૂતિઓ અને પ્રોટોકોલનું અનુપાલન કરવું જોઈએ. તેઓએ ચૂસ્ત રીતે વાસ્તવિક નિયંત્રણ રેખાનો આદર કરી અને પાલન કરવું જોઈએ અને તેને બદલવા માટે કોઈપણ એકપક્ષીય કાર્યવાહી ન કરવી જોઈએ.
4. ચીનનાં સ્ટેટ કાઉન્સિલર અને વિદેશ મંત્રીએ પોતાનાં પક્ષે તાજેતરની ઘટનાઓ પર ચીનનો પક્ષ રજૂ કર્યો હતો.

5. આ ચર્ચાનાં સમાપન પર, એવી સંમતિ થઈ હતી કે એકંદર પરિસ્થિતિ જવાબદારીપૂર્ણ રીતે હાથ ધરવી જોઈએ, અને બન્ને પક્ષો નિષ્ઠાપૂર્વક 6 જૂનનાં રોજ થયેલી સૈનિકો પાછા ખેંચવાની સમજૂતિનો અમલ કરવાનો રહેશે. કોઈપણ પક્ષ આ બાબત ઉશ્કેરવા કોઈપણ પગલું લેશે નહીં અને તેનાં બદલે દ્વિપક્ષીય સમજૂતિઓ અને પ્રોટોકોલ અનુસાર શાંતિ અને સુલેહ સુનિશ્ચિત કરશે.

નવી દિલ્હી  
જૂન 17, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.